



Castilla-La Mancha

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN CULTURA Y DEPORTES

MODELOS DE ACTIVIDADES DE MEDIACIÓN ORAL Y ESCRITA
PRUEBAS ESPECÍFICAS DE CERTIFICACIÓN
PARA LA OBTENCIÓN DE LOS NIVELES B1, B2 Y C1
CURSO 2018-2019

**ESPECIFICACIONES DE LAS ACTIVIDADES DE LENGUA DE MEDIACIÓN ORAL (MO) Y
MEDIACIÓN ESCRITA (ME) DE LAS PRUEBAS ESPECÍFICAS DE CERTIFICACIÓN DE
ALEMÁN, ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA, FRANCÉS, INGLÉS E ITALIANO.
CURSO 2018-2019¹**

PONDERACIÓN ACTIVIDAD DE LENGUA DE MEDIACIÓN

ME/MO 20 puntos	
ME 10 puntos	MO 10 puntos

Nº DE PALABRAS DE ME

NIVELES	ME
BÁSICO A2	40-50 PALABRAS
INTERMEDIO B1	60-70 PALABRAS
INTERMEDIO B2	90-100 PALABRAS
AVANZADO C1	110-120 PALABRAS

TIEMPOS TOTALES DE ME Y MO

NIVELES	MO/ME²	
	ME	MO
BÁSICO A2	15 MIN	5 MIN
INTERMEDIO B1	15 MIN	7 MIN
INTERMEDIO B2	15 MIN +7 MIN vídeo	10 MIN
AVANZADO C1	15 MIN +7 MIN vídeo	14 MIN

¹ Estas pruebas están basadas en el Decreto 89/2018 de 29 de noviembre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas de idiomas de régimen especial y los currículos correspondientes a los niveles Básico A2, Intermedio B1 y B2 y Avanzado C1 y C2.

² La mediación oral y escrita se realizarán de L1 (español) a L2 (lengua meta). De este modo, el input de la tarea se redactará en español, pero la tarea se redactará y se resolverá en la lengua meta. La ME formará parte del bloque escrito y la MO se incluirá en el bloque oral. En esta última se evaluará a los candidatos de manera individual.

Tabla de evaluación
Actividad de lengua de Mediación Escrita

IDIOMA	NIVEL
NOMBRE Y APELLIDOS	TEMA

MEDIACIÓN ESCRITA (ME)

ADECUACIÓN	Selecciona información relevante y apropiada (1,5 puntos).	1,5	1	0,5	0
	Resume, parafrasea y/o simplifica la información pertinente (1,5 puntos).	1,5	1	0,5	0
	Cumple el propósito de la tarea y, si es pertinente, explicita las referencias culturales (2 puntos).	2	1,5	1	0,5

ORTOGRAFÍA	Respetar las normas ortográficas y los signos de puntuación (1 punto).	1	0,5	0
-------------------	--	----------	------------	----------

RIQUEZA Y CORRECCIÓN LÉXICA	Selecciona un léxico variado adecuado a su nivel (1 punto).	1	0,5	0
	Usa el léxico seleccionado con corrección (1 punto).	1	0,5	0

RIQUEZA Y CORRECCIÓN GRAMATICAL	Selecciona estructuras morfosintácticas que se corresponden con su nivel (1 punto).	1	0,5	0
	Usa las estructuras morfosintácticas con corrección (1 punto).	1	0,5	0

PUNTUACIÓN	/10
-------------------	------------

NOTAS:

**Tabla de evaluación
Actividad de lengua de Mediación Oral**

IDIOMA	NIVEL
NOMBRE Y APELLIDOS	TEMA

MEDIACIÓN ORAL (MO)

ADECUACIÓN	Selecciona información relevante y apropiada (1,5 puntos).		1,5	1	0,5	0
	Resume, parafrasea y/o simplifica la información pertinente (1,5 puntos).		1,5	1	0,5	0
	Cumple el propósito de la tarea y, si es pertinente, explicita las referencias culturales (2 puntos).	2	1,5	1	0,5	0

PRONUNCIACIÓN Y ENTONACIÓN	Produce sonidos estándar con una acentuación correcta. Muestra matices con la entonación (1 punto).		1	0,5	0
-----------------------------------	---	--	----------	------------	----------

RIQUEZA Y CORRECCIÓN LÉXICA	Selecciona un léxico variado adecuado a su nivel (1 punto).		1	0,5	0
	Usa el léxico seleccionado con corrección (1 punto).		1	0,5	0

RIQUEZA Y CORRECCIÓN GRAMATICAL	Selecciona estructuras morfosintácticas que se corresponden con su nivel (1 punto).		1	0,5	0
	Usa las estructuras morfosintácticas con corrección (1 punto).		1	0,5	0

PUNTUACIÓN	/10
-------------------	------------

NOTAS:

NIVEL INTERMEDIO B1

MEDIACIÓN L1 a L2	MO	ME
	<p>Preparación: 3 minutos.</p> <p>Exposición: 1:30-2:00 minutos. INPUT: 120 palabras máx.</p> <p>1 TAREA OBLIGATORIA: -Transmitir ideas generales de avisos, folletos, gráficos e instrucciones.</p>	<p>Duración: 15 minutos. Escribir: 60-70 palabras. INPUT: 150 palabras máx. Gráficos muy visuales.</p> <p>1 TAREA OBLIGATORIA: -Resumir y/o parafrasear ideas principales de breves fragmentos escritos*. * Los candidatos la redactarán en formato "Listado de ideas principales".</p>

MEDIACIÓN ESCRITA B1. Dale 5 consejos a tu amigo extranjero para que disfrute de sus vacaciones de verano.

6 COSAS QUE HACER EN TU TIEMPO LIBRE DURANTE LAS VACACIONES

Dedicamos, de media, 31 minutos al día a nuestras redes sociales. Te proponemos 6 actividades con las que ocupar ese tiempo durante las vacaciones.

LEER
16 paginas de El Quijote.



MUSICA CLASICA
Escuchar "Asi hablo Zaratustra", de Richard Strauss.



COCINAR
Un gazpacho muy fresco.





PASEAR
3 kilometros.



ESCRIBIR
2 paginas, a Times New Roman 12.



TELEVISION
Ver un capitulo y medio de la serie Friends.





-
-
-
-
-

<https://imagenesnoticias.com/que-hacer-en-el-tiempo-libre-en-las-vacaciones/>

MEDIACIÓN ORAL B1 *Estos días te has dado cuenta del daño que hacemos al medio ambiente al celebrar las navidades de la forma que lo hacemos. Has visto este cartel y has decidido contarles a tus amigos extranjeros qué pueden hacer el próximo año para hacer su navidad más ecológica. Recuerda hacer una introducción antes de darles los consejos.*

telesur

UNA NAVIDAD VERDE

DATO:

SOSTENIBLE
Un consumo responsable supone un menor gasto de recursos y un menor impacto sobre el medio ambiente.

EXCESOS
Los excesos navideños generan una mayor cantidad de residuos en relación a otras épocas del año.

CONSEJOS PARA UNAS FIESTAS MENOS CONTAMINANTES

CENAS NAVIDEÑAS
Procura comprar alimentos de origen vegetal y producidos lo más cerca posible de tu ciudad o país.

COMPRAS Y REGALOS
Comprar por comprar incrementa el consumismo global. Ofrece detalles hechos a base de material reciclable.

CESTA NAVIDEÑA
Incorpora en tu cesta frutas y otros productos de origen ecológico. Evita los embutidos y alimentos procesados.

ADORNOS Y LUCES
Sustituye las luces tradicionales y opta por otras de bajo consumo.

ÁRBOL DE NAVIDAD
En algunos hogares es tradicional el árbol de pino, que causan una gran deforestación. Una buena opción es decorar con materiales no dañinos algún árbol de tu hogar.

TARJETAS DE NAVIDAD
Es preferible disminuir el uso de papel en las felicitaciones a familiares, pueden optar por enviar mensajes electrónicos como e-mails o sms.

<https://www.telesurtv.net/multimedia/Una-Navidad-Verde-20151223-0029.html>

NIVEL INTERMEDIO B2

MEDIACIÓN L1 a L2	MO	ME
	<p>Preparación: 5:00 min máx. Exposición: 2:00-2:30 minutos. INPUT: 250 palabras máx.</p> <p>1 TAREA OBLIGATORIA: -Transmitir y/o adaptar el contenido de entrevistas o artículos.</p>	<p>Duración: 15 minutos (+ 7 min de visionado). Escribir: 90-100 palabras. INPUT: vídeo de 3:00 min aprox., preferentemente institucional (se visualiza 2 veces).</p> <p>1 TAREA OBLIGATORIA: -Tomar notas para terceros y redactar un resumen de las ideas principales del vídeo.</p>

MEDIACIÓN ESCRITA B2. *Un amigo extranjero ha recibido una beca y va a irse a Perú a estudiar en la Universidad Continental. En el pack de bienvenida la universidad le ha enviado este vídeo con consejos para organizarse debidamente cuando empiece a estudiar allí. Hay cosas que no entiende bien, por lo que te ha pedido que le hagas un resumen del vídeo y se lo envíes por correo.*

<https://youtu.be/dt-wn5d-hs4>

MEDIACIÓN ORAL B2. *Un amigo tuyo extranjero se niega a usar las nuevas tecnologías y tú quieres convencerle de que son necesarias. Has leído este artículo en internet y te ha parecido muy interesante. Cuéntale a tu amigo cómo ha cambiado todo y qué beneficios obtendría si empezara a usar las nuevas tecnologías.*

Internet ha cambiado nuestras vidas y la forma de comunicarnos ha cambiado para siempre

Cisco destaca diez formas en que la Red ha cambiado para siempre nuestras vidas durante la última década:

1. Acceso a la información. La web es actualmente la mayor fuente de información. Basta con teclear en un buscador lo que nos interesa conocer, ya se trate de consultar las noticias, la dirección de un taller o recomendaciones dietéticas.
2. Entretenimiento. La televisión ha dejado de ocupar la mayor parte de nuestro tiempo de ocio. Internet es el medio más consumido, disfrutar de juegos y películas online, compartir y visualizar vídeos en *streaming* son las principales actividades, siendo el usuario quien elige qué consumir, cómo y cuándo (ocio a la carta).
3. Comunicación. La inmediatez del e-mail ha remplazado a las cartas tradicionales, la mensajería instantánea y las redes sociales se imponen en gran medida frente al teléfono. Además, nos brindan la oportunidad de relacionarnos con otras personas sin necesidad de estar físicamente presentes.
5. Consumo. Podemos comprar con total comodidad 24 horas al día, sin importar dónde nos encontremos. El dinero en efectivo se vuelve obsoleto frente a nuevas fórmulas de pago.
6. Trabajo. El trabajo ya no es un lugar físico, sino una actividad que puede llevarse a cabo en cualquier momento y lugar.
7. Formación. Internet ofrece múltiples oportunidades académicas: cursos online, tutorías virtuales,... Apoyándonos en la banda ancha y las últimas tecnologías podemos formarnos a distancia desde la comodidad del hogar.

Adaptado de <https://www.puomarketing.com> **NIVEL**

AVANZADO C1

MEDIACIÓN L1 a L2	MO	ME
	<p>Preparación: 8:00 min máx. Exposición: 2:30-3:00 min. INPUT: 350 palabras máx.</p> <p>1 TAREA OBLIGATORIA: -Parfraseo o resumen de textos escritos procedentes de artículos, críticas, discursos, entrevistas y reseñas en los que se mencione o refleje la intencionalidad implícita del autor.</p>	<p>Duración: 15 minutos (+ 7 min de visionado). Escribir: 110-120 palabras. INPUT: vídeo de 3:00 min aprox., preferentemente institucional (se visualiza 2 veces).</p> <p>1 TAREA OBLIGATORIA: -Tomar notas para terceros y redactar un resumen de las ideas principales del vídeo en el que se mencione o refleje la intencionalidad implícita del autor.</p>

MEDIACIÓN ESCRITA C1. *Un amigo extranjero quiere viajar a Croacia este verano. Transmítele la información de este vídeo animándole a que visite este país europeo e informándole sobre los puntos de referencia más representativos (sin necesidad de citar las ciudades).*

<https://www.youtube.com/watch?v=QE8Nk0JalF8>

MEDIACIÓN ORAL C1

Un/a amigo/a extranjero/a acaba de finalizar los estudios universitarios y quiere irse este verano a algún país europeo a vivir una experiencia relacionada con el voluntariado. En un sitio web has encontrado información sobre diferentes propuestas que le pueden interesar. Coméntale la información que consideras más importante para sus intereses.

- **Yes to Sustainability** es un proyecto internacional que pretende reunir a jóvenes de diferentes regiones de Europa mediante la organización de diferentes intercambios juveniles en diferentes ecoaldeas de Europa financiados por Erasmus +. Los participantes pueden participar en uno o más intercambios y serán financiados completamente por el Programa Erasmus +.

El proyecto se creó en el año 2016 por un grupo de personas implicadas en la educación y el trabajo con jóvenes en diferentes proyectos rurales europeos. Desde entonces se han organizado más de 10 intercambios juveniles en ecoaldeas como Lakabe, Findhorn, Sunseed, Zavod Veles, Bergen, Hallingelille con el objetivo de crear puentes entre las ecoaldeas y las nuevas generaciones. Yes to Sustainability ha apoyado a más de 200 jóvenes europeos a visitar proyectos y conocer a otras personas interesadas por la sostenibilidad y la alternativa de vida que ofrecen las ecoaldeas.

Gracias a este proyecto están surgiendo organizaciones de jóvenes en las diferentes redes nacionales de ecoaldeas de Europa. Reforzando la red de jóvenes interesados en las ecoaldeas conocida como NextGEN.

- El **Servicio Voluntario Europeo** es una experiencia de aprendizaje en el ámbito de la educación no formal en la que las personas jóvenes voluntarias mejoran o adquieren competencias para su desarrollo personal, educativo y profesional, así como para su integración social.

Los voluntarios/as desarrollan su actividad en un país distinto de su país de residencia. Esta actividad, no remunerada y sin ánimo de lucro, se realiza a tiempo completo durante un periodo determinado en beneficio de la comunidad. Los participantes deberán tener entre 17 y 30 años.

Las organizaciones coordinadoras con experiencia previa podrán presentar proyectos que deberán contar con más de una persona voluntaria y generar un impacto sistémico a escala local, regional, nacional y/o europea.

Extraído de <http://rie.ecovillage.org/participamos/>